

ЛЕГЕНДЕ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО 90 ЛЕТ!



Нашей дорогой **Серафиме Алексеевне Хаврониной** исполнилось 90 лет! В это трудно поверить тем, кто слушает ее лекции, занимается в ее семинарах, пишет под ее руководством диссертации, имеет счастье быть рядом с ней в проектах. И это настоящая удача современной методики РКИ – иметь в лице Серафимы Алексеевны тот «высший суд», который может мудро отделить ценное и рациональное, что предлагает современная научно-методическая мысль, от пустоцветов, столь манящих достижениями быстрых и легких результатов. Феномен работ С.А. Хаврониной заключается в том, что в них реализуется живая методика РКИ, выверенная практикой, освящаемой талантом истинного преподавателя-методиста.

Здесь можно вспомнить замечание известного ученого М.В. Всеволодовой, сделанное на страницах журнала «Русский язык за рубежом» в 2005 г., о насущной необходимости создать **фундаментальную теоретическую прикладную грамматику РКИ**¹ как компендиума теоретических и прагматических знаний о современном русском языке. Но вполне можно утверждать, что если о полной теоретической грамматике РКИ лингвисты пока еще мечтают, то работы С.А. Хаврониной являют нам пример реализации грамматики (теоретически полностью, как сказано, пока еще не описанной) на практике. Недаром в той же статье М.В. Всеволодова назвала С.А. Хавронины в числе тех, кто «пропустил грамматику через себя».

Богатая практика, языковое чутье привели С.А. Хавронины (вместе с А.И. Широченко) к созданию, теперь уже по праву можно сказать, легендарного учебника «Русский язык в упражнениях». О нем совершенно справедливо заметила О.Д. Митрофанова на праздновании по поводу 50-летнего юбилея его первого выпуска: «Непонятно,

¹ Всеволодова М.В. *Фундаментальная теоретическая прикладная грамматика как компендиум теоретических и прагматических знаний о современном русском языке* // *Русский язык за рубежом*. 2005. № 3.

каким образом эти две сверхталантливые женщины смогли в 1963 г. написать книгу, которая не противоречит современным достижениям когнитивной психологии и когнитивной лингвистики». И далее: «...«генеральным достоинством» учебника является то, что после тщательной проработки всех упражнений «система грамматики русского языка входит в голову без правил: за счет многократного повторения и наблюдения в голове учащегося складывается системная грамматика».

Нельзя не согласиться и с мнением другого методиста, выступавшего на том памятном семинаре, В.В. Добровольской: «Наши авторы – сами книги. Они отобрали материал, компоновали его согласно логике самого русского языка и многолетней методике его преподавания, на основе своего огромного опыта, отбросили все лишнее – и таким образом создали эту книгу». И действительно, «Русский язык в упражнениях» – это первый и самый важный учебник, формирующий грамматически чистую русскую речь: работает ли преподаватель с нулевого уровня, получает ли студенты, начавших обучение, но не имеющих стойких грамматических навыков, «Русский язык в упражнениях» – это надежная основа обучения грамматике и лучший языковой «чистильщик», если грамматические навыки не были вовремя сформированы. Многие в связи с этим вспоминают одну статью в «Известиях» перестроечного времени, в которой автор писал, что в России не осталось ничего ценного, кроме автомата Калашникова и учебника Хаврониной. То, что эти вещи поставлены рядом, глубоко символично! «Русский язык в упражнениях» – достойное орудие в борьбе за грамматическую чистоту, за понимание ее логики!

В современной методике быстро меняются приоритеты в целях преподавания и способах их достижения, меняется и когнитивный портрет самих учащихся, заставляя искать и вводить в учебный процесс то новое, что несет все убыстряющийся технический прогресс. Но остаются книги, которые сами по себе принципиально являются воплощением методики, книгами на все времена.

Есть и другой бестселлер Серафимы Алексеевны – это ее книга «Говорите по-русски». Вот только несколько мнений об этой книге среди многих других. Пишет зав. кафедрой русского языка и литературы Вашингтонского университета профессор Ричард Робин: «За 20 лет работы в университете я перепробовал все учебники русского языка как американских, так и российских авторов. Экспериментировал, переходил с учебника на учебник,

пытался делать учебные пособия сам и в конце концов пришел к мысли о том, что мне нужно вернуться к той книге, по которой я сам когда-то изучал русский язык. Это «Говорите по-русски» С.А. Хаврониной». А вот еще несколько благодарных признаний: «Как студентка колледжа я могу только сказать, что Ваша «Говорите по-русски» – это самая полезная книга из всех учебников русского языка, что я держала в руках» (Роуз Ренди, Чикаго, США). «Я не думала, что когда-нибудь буду учить русский язык. Но теперь, когда у меня есть Ваша книга, я решила ходить на курсы русского языка» (Маргарет Форрест Хорнби).

Что же делает книги С.А. Хаврониной столь популярными? Это прежде всего глубокий профессионализм, позволяющий тонко чувствовать «работу» языкового механизма, части которого для своего автоматизированного использования в речи требуют отлаженной, четко организованной в логическую последовательность тренировочных шагов в учебном процессе. И эта особенность методического таланта С.А. Хаврониной проявилась и в других ее работах, которые стоят ближе к теории языка. Если взять, например, такую известную ее работу, написанную с О.А. Крыловой, как «Порядок слов в русском языке», то в ней дается такая четкая, научно обоснованная характеристика особенностей русского порядка слов, что она не только разрушает довольно распространенное заблуждение о «свободном» порядке слов в русском языке, но и подает нормы словорасположения таким образом, что обеспечивает логически связную, грамматически правильную и стилистически богатую русскую речь, становится своего рода алгоритмом формирования соответствующих языковых навыков. Столь же четким методическим законам следует и другая книга С.А. Хаврониной (совместно с А.В. Казнышкиной) «Всему свое время: средства и способы выражения времени в русском языке».

Не случайно мы находим Серафиму Алексеевну среди авторов только что вышедшей в издательстве «Златоуст» монографии «Система упражнений по обучению устной иноязычной речи: теория и практика (на примере русского языка как иностранного)», обобщающей богатый методический опыт не только российской, но и мировой практики обучения иностранным языкам.

Важной заслугой С.А. Хаврониной нужно считать выпуск в 2008 г. одного из лучших учебников-руководств по общей методике преподавания РКИ, каким стал «Инновационный учебно-методический комплекс. Русский

язык как иностранный», созданный совместно с Т.М. Балыхиной. Это реальная помощь будущим и уже практикующим преподавателям РКИ: как организовать обучение по видам речевой деятельности и отдельным аспектам языка (заметим, что материал при этом распределен по нескольким этапам обучения!), как учитывать родной язык учащихся, какие ошибки наиболее частотны и как с ними бороться, что предлагать для самостоятельной работы и многое другое, то, что составляет трудности в работе преподавателя.

Да, здесь так и хочется сказать: во дни сомнений, во дни, кажется, непреодолимых трудностей, работы С.А. Хаврониной служат нам настоящим путеводителем, оберегающим нас и от манящих блестящими перспективами, но бесплодных идей, чему не раз мы были свидетелями, если вспомнить хотя бы начало коммуникативной эры, и от трудностей начала профессионального пути.

Однако интересы Серафимы Алексеевны отнюдь не сосредоточены на проблемах упражнений по обучению грамматике или, шире, устной и письменной речи. Уже с первых дней появления профессиональной направленности обучения будущих специалистов Серафима Алексеевна приняла участие в составлении первых пособий по профессионально направленному обучению русскому языку, стала соавтором многочисленных известных учебников, созданных для разных стран, в том числе для США, Польши, Болгарии, Китая и др.

Доброго Вам здоровья, дальнейших творческих успехов, дорогая Серафима Алексеевна! Большое счастье и удача учиться у Вас, работать вместе с Вами. Вы – наш живой компас в современном море новых идей и технологий.

*Л.Л. Вохмина,
канд. пед. наук, заслуженный профессор
Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина*

НОВОСТИ НОВОСТИ НОВОСТИ НОВОСТИ

Международный Сочинский кинофестиваль возобновил свою работу в Лондоне. Жюри Международного Сочинского кинофестиваля SIFFA-2020 провело первое заседание в гибридном формате. Ко встрече в представительстве Россотрудничества в Лондоне в онлайн-режиме присоединились участники из различных городов России и Великобритании.

Члены обновленной команды были представлены друг другу и гостям встречи. В этом году в жюри была приглашена британская актриса Дебора Арнольд, звезда таких известных английских сериалов, как «Улица коронации», «Жители Ист-Энда» и других. Из Сочи выступил с приветствием российский режиссер Владимир Хотиненко, который отметил особую важность Сочинского фестиваля для киноиндустрии в сложный период пандемии.

В настоящее время проходит онлайн-программа фестиваля с лучшими фильмами прошлых лет. Президент Международного Сочинского кинофестиваля Любовь Балагова сообщила, что подготовка к мероприятиям в Сочи проходит в соответствии с требованиями Рос-потребнадзора. Это позволит провести событие с минимальным риском для гостей. Любовь Балагова напомнила, что параллельно с кинопоказами и основной фестивальной программой пройдет музыкальный фестиваль «Ирида», выросший из концертной части кинофестиваля и поддерживаемый Российским фондом культуры. Она выразила огромную признательность всем культурным организациям и фондам, поддерживающим проект, а также администрации города Сочи, сенатору Арсену Канокону, Правительству Москвы, Посольству России и представительству Россотрудничества в Великобритании, которые являются постоянными партнерами фестиваля с момента его основания.

По материалам сайта rs.gov.ru